

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2010 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INFORMATIVA ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali)

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003, si informa che i dati personali forniti sono trattati per finalità connesse all'attivazione/gestione dell'abbonamento.

La mancata indicazione degli stessi preclude l'attivazione dell'abbonamento.

Il trattamento avverrà manualmente e anche con l'ausilio di mezzi elettronici (idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza).

Gli interessati possono esercitare i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003. Il titolare del trattamento dei dati è la Regione autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, n. 1 – Aosta.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 3 novembre 2010, n. 361.

Concessione per la durata di anni trenta al Comune di AYAS di derivazione d'acqua dalle sorgenti poste a valle del Rû Cortaud, in località Magnéaz del comune di AYAS, ad uso irriguo.

pag. 5637

Decreto 3 novembre 2010, n. 362.

Subconcessione alla società VALDIGNE ENERGIE s.r.l. di derivazione d'acqua dai torrenti Dora di Verney e Orgères, in Comune di LA THUILE, ad uso idroelettrico, a variante della subconcessione già assentita alla Compagnia Valdostana delle Acque – C.V.A. S.p.A. con decreto n. 137 in data 21.03.2002 e successivamente trasferita alla VALDIGNE ENERGIE.

pag. 5638

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2010 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

NOTICE au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel)

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196/2003, les données à caractère personnel sont traitées aux fins de l'activation et de la gestion de l'abonnement.

L'abonnement est subordonné à la communication desdites données.

Les données sont traitées manuellement ou à l'aide d'outils informatisés susceptibles d'en garantir la sécurité et la protection.

Les intéressés peuvent exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003. Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste – 1, place Deffeyes, Aoste.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 361 du 3 novembre 2010,

accordant pour trente ans à la Commune d'AYAS l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux des sources situées en aval du Ru Cortaud, à Magnéaz, sur le territoire de ladite Commune, à usage d'irrigation.

page 5637

Arrêté n° 362 du 3 novembre 2010,

accordant à « VALDIGNE ENERGIE srl » l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux de la Doire de Verney et de l'Orgères, dans la commune de LA THUILE, à usage hydroélectrique, à titre de modification de l'autorisation, par sous-concession, déjà accordée à « Compagnia Valdostana delle Acque – CVA SpA » par l'arrêté n° 137 du 21 mars 2002 et ensuite transférée à « VALDIGNE ENERGIE srl » par l'arrêté n° 455 du 16 novembre 2009 (centrale Faubourg).

page 5638

Decreto 3 novembre 2010, n. 363.

Subconcessione per la durata di anni trenta alla società IDROELETTRICA CERVINO s.r.l. di derivazione d'acqua dal torrente Marmore, in comune di VALTOURNENCHE, ad uso idroelettrico.

pag. 5639

Decreto 3 novembre 2010, n. 364.

Concessione per la durata di anni trenta al C.M.F. USSEL di derivazione d'acqua dal torrente Moriolaz, in località Bellecombe del comune di CHÂTILLON, ad uso irriguo.

pag. 5640

**ATTI DEI DIRIGENTI
REGIONALI**

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE**

Provvedimento dirigenziale 2 novembre 2010, n. 5230.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, e successive modificazioni, della Società cooperativa «EVOLUTION VIDEO PRODUZIONI SOCIETÀ COOPERATIVA», con sede in AOSTA, nel Registro regionale degli enti cooperativi.

pag. 5641

Provvedimento dirigenziale 2 novembre 2010, n. 5231.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, e successive modificazioni, della Società cooperativa «NATURAL PERFORMANCE SOC. COOP.», con sede in QUART, nel Registro regionale degli enti cooperativi.

pag. 5641

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA E DEL
CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 15 ottobre 2010, n. 2793.

Approvazione, ai sensi dell'art. 4, comma 5, del decreto direttoriale del Ministero dello Sviluppo Economico, in data 6 agosto 2010, recante modalità, termini e criteri per il finanziamento di iniziative a vantaggio dei consumatori di cui all'art. 148, comma 1, della L. 388/2000, del Programma generale di intervento della Regione autonoma Valle d'Aosta.

pag. 5642

Deliberazione 29 ottobre 2010, n. 2927.

Autorizzazione, al Comune di MORGEX, all'esercizio

Arrêté n° 363 du 3 novembre 2010,

accordant pour trente ans à « IDROELETTRICA CERVINO srl » l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Marmore, dans la commune de VALTOURNENCHE, à usage hydroélectrique.

page 5639

Arrêté n° 364 du 3 novembre 2010,

accordant pour trente ans au Consortium d'amélioration foncière « Ussel » l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Moriolaz, à Bellecombe, dans la commune de CHÂTILLON, à usage d'irrigation.

page 5640

**ACTES DES DIRIGEANTS
DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES**

Acte du dirigeant n° 5230 du 2 novembre 2010,

portant immatriculation de la société coopérative « EVOLUTION VIDEO PRODUZIONI SOCIETÀ COOPERATIVA », dont le siège est à AOSTE, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 modifiée.

page 5641

Acte du dirigeant n° 5231 du 2 novembre 2010,

portant immatriculation de la société coopérative « NATURAL PERFORMANCE SOC. COOP. », dont le siège est à QUART, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 modifiée.

page 5641

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT ET
DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 2793 du 15 octobre 2010,

portant approbation du Programme général d'action de la Région autonome Vallée d'Aoste, au sens du décret du directeur du Ministère du développement économique du 6 août 2010 (Modalités, délais et critères de financement des initiatives au profit des consommateurs visées au premier alinéa de l'art. 148 de la loi n° 388/2000).

page 5642

Délibération n° 2927 du 29 octobre 2010,

autorisant la Commune de MORGEX à exercer une

di un'attività socio-educativa nella struttura, adibita ad asilo nido per quindici posti e garderie per tre posti, sita nel medesimo Comune, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009. Revoca della DGR 1549/2008.

pag. 5654

Deliberazione 29 ottobre 2010, n. 2928.

Rinnovo a sanatoria, a partire dal 17 settembre 2010, dell'autorizzazione alla «Casa di cura veterinaria Mont-Emilius», all'esercizio di un'attività sanitaria, nella struttura adibita a casa di cura veterinaria, sita nel Comune di CHARVENSOD, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009.

pag. 5657

Deliberazione 29 ottobre 2010, n. 2960.

Approvazione, ai sensi dell'art. 7 della L.R. 47/2009, del piano di interventi per l'anno 2010 finalizzati all'adeguamento a norma e messa in sicurezza degli edifici scolastici di proprietà degli enti locali. Disposizioni per l'approvazione di un piano integrativo per l'anno 2010. Impegno di spesa.

pag. 5659

Deliberazione 5 novembre 2010, n. 2982.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5665

Deliberazione 5 novembre 2010, n. 2984.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 in esecuzione della deliberazione del Consiglio Regionale n. 1429/XIII del 20 ottobre 2010 concernente l'autorizzazione all'acquisto del parcheggio pluripiano interrato da realizzare a servizio della struttura ospedaliera nel Comune di AOSTA – conseguente modifica al bilancio gestione.

pag. 5667

Deliberazione 5 novembre 2010, n. 2986.

Variazioni al bilancio di previsione della regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali per il finanziamento di n. 3 progetti nell'ambito del programma di cooperazione territoriale transfrontaliera Italia Svizzera 2007/2013.

pag. 5669

Deliberazione 5 novembre 2010, n. 3146.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di impianto idroelettrico con captazione dal Torrente Moos e dalla sorgente Sitten, nel Comune di GRESSONEY-LATRINITÉ, proposto dalla Società Monterosa SPA di AYAS.

pag. 5674

activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour quinze enfants et une garderie pour trois enfants, sur le territoire de ladite Commune, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009 et révoquant la délibération du Gouvernement régional n° 1549/2008.

page 5654

Délibération n° 2928 du 29 octobre 2010,

approuvant le renouvellement, à titre de régularisation et à compter du 17 septembre 2010, de l'autorisation accordée à « Casa di cura veterinaria Mont-Emilius » pour exercer une activité sanitaire dans la structure qui accueille une clinique vétérinaire sur le territoire de la commune de CHARVENSOD, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009.

page 5657

Délibération n° 2960 du 29 octobre 2009,

portant approbation, aux termes de l'art. 7 de la LR n° 47/2009, du plan 2010 des travaux de sécurisation et de mise aux normes des bâtiments scolaires propriété des collectivités locales et des dispositions relatives à l'approbation d'un plan complémentaire 2010, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente.

page 5659

Délibération n° 2982 du 5 novembre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

page 5665

Délibération n° 2984 du 5 novembre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la délibération du Conseil régional n° 1429/XIII du 20 octobre 2010 autorisant l'achat du parc de stationnement souterrain à étages qui sera réalisé pour desservir le centre hospitalier, dans la commune d'AOSTE.

page 5667

Délibération n° 2986 du 5 novembre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État pour le financement de 3 projets dans le cadre du programme de coopération territoriale transfrontalière Italie-Suisse 2007/2013.

page 5669

Délibération n° 3146 du 5 novembre 2010,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par « Monterosa Spa » d'AYAS, en vue de la réalisation d'une installation hydroélectrique comportant un ouvrage de prise d'eau sur le Moos et sur la source Sitten, dans la commune de GRESSONEY-LATRINITÉ.

page 5674

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di AOSTA. Deliberazione 26 ottobre 2010, n. 73.

Area T1 – Urbanistica – Pianificazione – Variante al Piano Urbanistico di Dettaglio di iniziativa pubblica dell'area compresa tra piazza Arco d'Augusto, viale Garibaldi, via Caduti del Lavoro ed il torrente Buthier approvato con deliberazione n. 184/2002. Approvazione variante non sostanziale e approvazione Piano Urbanistico di Dettaglio di iniziativa pubblica ai sensi dell'art. 50 della L.R. 11/98. pag. 5675

Comune di LA SALLE. Deliberazione 29 ottobre 2010, n. 41.

Approvazione della «classificazione dei fabbricati» in adeguamento del P.R.G.C. alla legge regionale n. 11/98. pag. 5676

Comune di SAINT-MARCEL.

Statuto. pag. 5677

Comune di SAINT-NICOLAS. Deliberazione 26 ottobre 2010, n. 29.

Approvazione variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. inerente la realizzazione di parcheggi pubblici in località Lyveroulaz, Evian, Fossaz Dessous, La Cure, Chaillod, Persod e Vens nel Comune di SAINT-NICOLAS. pag. 5706

Comune di VERRÈS.

Approvazione definitiva variante sostanziale generale al P.R.G.C. pag. 5707

Comunità montana Walser – Alta valle del Lys. Decreto 5 novembre 2010, n. 4.

Pronuncia di esproprio per l'acquisizione dei terreni necessari alla realizzazione di un tratto di marciapiede lungo la S.R. 44 della Valle del Lys e di un parcheggio in loc. Serta Desor, nel Comune di GABY. pag. 5708

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

Estratto bando di selezione pubblica, per soli esami, per l'assunzione a tempo determinato di n. 1 collaboratore amministrativo, categoria C, posizione economica C2,

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Ville d'AOSTE. Délibération n° 73 du 26 octobre 2010.

Aire T1 – Urbanisme – Planification – Approbation d'une variante non substantielle et du plan d'urbanisme de détail à l'initiative de personnes publiques au sens de l'art. 50 de la LR n° 11/1998, relatif à l'aire comprise entre place de l'Arc d'Auguste, avenue Garibaldi, rue des Victimes du travail et le Buthier et approuvé par la délibération n° 184/2002. page 5675

Commune de LA SALLE. Délibération n° 41 du 29 octobre 2010,

portant approbation du classement des bâtiments, à titre d'adaptation du PRGC aux dispositions de la loi régionale n° 11/1998. page 5676

Commune de SAINT-MARCEL.

Statuts. page 5677

Commune de SAINT-NICOLAS. Délibération n° 29 du 26 octobre 2010,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation des parcs de stationnement publics à Lyveroulaz, Évian, Fossaz-Dessous, La Cure, Chaillod, Persod et Vens, dans la commune de SAINT-NICOLAS. page 5706

Commune de VERRÈS.

Approbation définitive d'une variante substantielle générale du PRGC. page 5707

Communauté de montagne Walser – Haute Vallée du Lys. Acte n° 4 du 5 novembre 2010,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un tronçon de trottoir le long de la RR n° 44 de la Vallée du Lys et d'un parc de stationnement à Serta-Desor, dans la commune de GABY. page 5708

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

Extrait de l'avis de sélection externe, sur épreuves, pour le recrutement – 18 heures hebdomadaires – sous contrat à durée déterminée d'un Collaborateur admi-

del C.C.R.L., a 18 ore settimanali.
pag. 5711

Comunità Montana Monte Cervino.
Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 aiuto-colaboratore – categoria C posizione C1 – a tempo pieno.
pag. 5712

Comunità Montana Mont Emilius.
Estratto bando di concorso pubblico, per soli esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 assistente domiciliare e tutelare, categoria B, posizione economica B2 del C.C.R.L., a 36 ore settimanali.
pag. 5713

Fondation Grand Paradis.
Estratto del bando di concorso per l'assunzione di una unità di personale.
pag. 5716

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

Decreto 3 novembre 2010, n. 361.
Concessione per la durata di anni trenta al Comune di AYAS di derivazione d'acqua dalle sorgenti poste a valle del Rû Cortaud, in località Magnéaz del comune di AYAS, ad uso irriguo.
pag. 5637

Decreto 3 novembre 2010, n. 362.
Subconcessione alla società VALDIGNE ENERGIE s.r.l. di derivazione d'acqua dai torrenti Dora di Verney e Orgères, in Comune di LA THUILE, ad uso idroelettrico, a variante della subconcessione già assentita alla Compagnia Valdostana delle Acque – C.V.A. S.p.A. con decreto n. 137 in data 21.03.2002 e successivamente trasferita alla VALDIGNE ENERGIE.
pag. 5638

Decreto 3 novembre 2010, n. 363.
Subconcessione per la durata di anni trenta alla società IDROELETTRICA CERVINO s.r.l. di derivazione d'acqua dal torrente Marmore, in comune di VALTOURNENCHE, ad uso idroelettrico.
pag. 5639

Decreto 3 novembre 2010, n. 364.
Concessione per la durata di anni trenta al C.M.F. USSEL di derivazione d'acqua dal torrente Moriolaz, in

nistratif– expert comptable – catégorie C position C2 du statut unique régional.
page 5711

Communauté de montagne Mont Cervin.
Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un aide-collaborateur – catégorie C position C1 – à temps complet.
page 5712

Communauté de montagne Mont-Émilis.
Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, 36 heures hebdomadaires, d'une aide à domicile et dans les établissements (catégorie B, position B2 de la CCRT).
page 5713

Fondation Grand Paradis.
Extrait d'un avis de concours pour le recrutement d'un employé.
page 5716

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX PUBLIQUES

Arrêté n° 361 du 3 novembre 2010,
accordant pour trente ans à la Commune d'AYAS l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux des sources situées en aval du Ru Cortaud, à Magnéaz, sur le territoire de ladite Commune, à usage d'irrigation.
page 5637

Arrêté n° 362 du 3 novembre 2010,
accordant à « VALDIGNE ENERGIE srl » l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux de la Doire de Verney et de l'Orgères, dans la commune de LA THUILE, à usage hydroélectrique, à titre de modification de l'autorisation, par sous-concession, déjà accordée à « Compagnia Valdostana delle Acque – CVA SpA » par l'arrêté n° 137 du 21 mars 2002 et ensuite transférée à « VALDIGNE ENERGIE srl » par l'arrêté n° 455 du 16 novembre 2009 (centrale Faubourg).
page 5638

Arrêté n° 363 du 3 novembre 2010,
accordant pour trente ans à « IDROELETTRICA CERVINO srl » l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Marmore, dans la commune de VALTOURNENCHE, à usage hydroélectrique.
page 5639

Arrêté n° 364 du 3 novembre 2010,
accordant pour trente ans au Consortium d'amélioration foncière « Ussel » l'autorisation, par concession, de

località Bellecombe del comune di CHÂTILLON, ad uso irriguo.

pag. 5640

AGRICOLTURA

Decreto 3 novembre 2010, n. 361.

Concessione per la durata di anni trenta al Comune di AYAS di derivazione d'acqua dalle sorgenti poste a valle del Rù Cortaud, in località Magnéaz del comune di AYAS, ad uso irriguo.

pag. 5637

Decreto 3 novembre 2010, n. 364.

Concessione per la durata di anni trenta al C.M.F. USSEL di derivazione d'acqua dal torrente Moriolaz, in località Bellecombe del comune di CHÂTILLON, ad uso irriguo.

pag. 5640

AMBIENTE

Deliberazione 5 novembre 2010, n. 3146.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di impianto idroelettrico con captazione dal Torrente Moos e dalla sorgente Sitten, nel Comune di GRESSONEY-LATRINITÉ, proposto dalla Società Monterosa SPA di AYAS.

pag. 5674

ASILI NIDO

Deliberazione 29 ottobre 2010, n. 2927.

Autorizzazione, al Comune di MORGEX, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura, adibita ad asilo nido per quindici posti e guarderie per tre posti, sita nel medesimo Comune, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009. Revoca della DGR 1549/2008.

pag. 5654

BILANCIO

Deliberazione 5 novembre 2010, n. 2982.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5665

Deliberazione 5 novembre 2010, n. 2984.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 in esecuzione della deliberazione del Consiglio Regionale n. 1429/XIII del 20 ottobre 2010

dérivation des eaux du Moriolaz, à Bellecombe, dans la commune de CHÂTILLON, à usage d'irrigation.

page 5640

AGRICULTURE

Arrêté n° 361 du 3 novembre 2010,

accordant pour trente ans à la Commune d'AYAS l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux des sources situées en aval du Ru Cortaud, à Magnéaz, sur le territoire de ladite Commune, à usage d'irrigation.

page 5637

Arrêté n° 364 du 3 novembre 2010,

accordant pour trente ans au Consortium d'amélioration foncière « Ussel » l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Moriolaz, à Bellecombe, dans la commune de CHÂTILLON, à usage d'irrigation.

page 5640

ENVIRONNEMENT

Délibération n° 3146 du 5 novembre 2010,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par « Monterosa Spa » d'AYAS, en vue de la réalisation d'une installation hydroélectrique comportant un ouvrage de prise d'eau sur le Moos et sur la source Sitten, dans la commune de GRESSONEY-LATRINITÉ.

page 5674

CRÈCHES

Délibération n° 2927 du 29 octobre 2010,

autorisant la Commune de MORGEX à exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour quinze enfants et une garderie pour trois enfants, sur le territoire de ladite Commune, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009 et révoquant la délibération du Gouvernement régional n° 1549/2008.

page 5654

BUDGET

Délibération n° 2982 du 5 novembre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

page 5665

Délibération n° 2984 du 5 novembre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la délibération du Conseil régional n° 1429/XIII du 20

concernente l'autorizzazione all'acquisto del parcheggio pluripiano interrato da realizzare a servizio della struttura ospedaliera nel Comune di AOSTA – conseguente modifica al bilancio gestione. pag. 5667

Deliberazione 5 novembre 2010, n. 2986.

Variazioni al bilancio di previsione della regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali per il finanziamento di n. 3 progetti nell'ambito del programma di cooperazione territoriale transfrontaliera Italia Svizzera 2007/2013. pag. 5669

COOPERAZIONE

Provvedimento dirigenziale 2 novembre 2010, n. 5230.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, e successive modificazioni, della Società cooperativa «EVOLUTION VIDEO PRODUZIONI SOCIETÀ COOPERATIVA», con sede in AOSTA, nel Registro regionale degli enti cooperativi. pag. 5641

Provvedimento dirigenziale 2 novembre 2010, n. 5231.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, e successive modificazioni, della Società cooperativa «NATURAL PERFORMANCE SOC. COOP.», con sede in QUART, nel Registro regionale degli enti cooperativi. pag. 5641

ENERGIA

Decreto 3 novembre 2010, n. 362.

Subconcessione alla società VALDIGNE ENERGIE s.r.l. di derivazione d'acqua dai torrenti Dora di Verney e Orgères, in Comune di LA THUILE, ad uso idroelettrico, a variante della subconcessione già assentita alla Compagnia Valdostana delle Acque – C.V.A. S.p.A. con decreto n. 137 in data 21.03.2002 e successivamente trasferita alla VALDIGNE ENERGIE. pag. 5638

Decreto 3 novembre 2010, n. 363.

Subconcessione per la durata di anni trenta alla società IDROELETTRICA CERVINO s.r.l. di derivazione d'acqua dal torrente Marmore, in comune di VALTOURNENCHE, ad uso idroelettrico. pag. 5639

Deliberazione 5 novembre 2010, n. 3146.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di impianto idroelettrico con captazione dal Torrente Moos e dalla sorgente Sitten, nel Comune di GRESSONEY-LA-

octobre 2010 autorisant l'achat du parc de stationnement souterrain à étages qui sera réalisé pour desservir le centre hospitalier, dans la commune d'AOSTE. page 5667

Délibération n° 2986 du 5 novembre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État pour le financement de 3 projets dans le cadre du programme de coopération territoriale transfrontalière Italie-Suisse 2007/2013. page 5669

COOPÉRATION

Acte du dirigeant n° 5230 du 2 novembre 2010,

portant immatriculation de la société coopérative « EVOLUTION VIDEO PRODUZIONI SOCIETÀ COOPERATIVA », dont le siège est à AOSTE, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 modifiée. page 5641

Acte du dirigeant n° 5231 du 2 novembre 2010,

portant immatriculation de la société coopérative « NATURAL PERFORMANCE SOC. COOP. », dont le siège est à QUART, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 modifiée. page 5641

ÉNERGIE

Arrêté n° 362 du 3 novembre 2010,

accordant à « VALDIGNE ENERGIE srl » l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux de la Doire de Verney et de l'Orgères, dans la commune de LA THUILE, à usage hydroélectrique, à titre de modification de l'autorisation, par sous-concession, déjà accordée à « Compagnia Valdostana delle Acque – CVA SpA » par l'arrêté n° 137 du 21 mars 2002 et ensuite transférée à « VALDIGNE ENERGIE srl » par l'arrêté n° 455 du 16 novembre 2009 (centrale Faubourg). page 5638

Arrêté n° 363 du 3 novembre 2010,

accordant pour trente ans à « IDROELETTRICA CERVINO srl » l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Marmore, dans la commune de VALTOURNENCHE, à usage hydroélectrique. page 5639

Délibération n° 3146 du 5 novembre 2010,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par « Monterosa Spa » d'AYAS, en vue de la réalisation d'une installation hydroélectrique comportant un

TRINITÉ, proposto dalla Società Monterosa SPA di AYAS.

pag. 5674

ENTI LOCALI

Deliberazione 29 ottobre 2010, n. 2927.

Autorizzazione, al Comune di MORGEX, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura, adibita ad asilo nido per quindici posti e guarderie per tre posti, sita nel medesimo Comune, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009. Revoca della DGR 1549/2008.

pag. 5654

Comune di AOSTA. Deliberazione 26 ottobre 2010, n. 73.

Area T1 – Urbanistica – Pianificazione – Variante al Piano Urbanistico di Dettaglio di iniziativa pubblica dell'area compresa tra piazza Arco d'Augusto, viale Garibaldi, via Caduti del Lavoro ed il torrente Buthier approvato con deliberazione n. 184/2002. Approvazione variante non sostanziale e approvazione Piano Urbanistico di Dettaglio di iniziativa pubblica ai sensi dell'art. 50 della L.R. 11/98.

pag. 5675

Comune di LA SALLE. Deliberazione 29 ottobre 2010, n. 41.

Approvazione della «classificazione dei fabbricati» in adeguamento del P.R.G.C. alla legge regionale n. 11/98.

pag. 5676

Comune di SAINT-MARCEL.

Statuto.

pag. 5677

Comune di SAINT-NICOLAS. Deliberazione 26 ottobre 2010, n. 29.

Approvazione variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. inerente la realizzazione di parcheggi pubblici in località Lyveroulaz, Evian, Fossaz Dessous, La Cure, Chaillod, Persod e Vens nel Comune di SAINT-NICOLAS.

pag. 5706

Comune di VERRÈS.

Approvazione definitiva variante sostanziale generale al P.R.G.C.

pag. 5707

Comunità montana Walser – Alta valle del Lys. Decreto 5 novembre 2010, n. 4.

Pronuncia di esproprio per l'acquisizione dei terreni necessari alla realizzazione di un tratto di marciapiede lungo la S.R. 44 della Valle del Lys e di un parcheggio in loc. Serta Desor, nel Comune di GABY.

pag. 5708

ouvrage de prise d'eau sur le Moos et sur la source Sitten, dans la commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

page 5674

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 2927 du 29 octobre 2010,

autorisant la Commune de MORGEX à exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour quinze enfants et une garderie pour trois enfants, sur le territoire de ladite Commune, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009 et révoquant la délibération du Gouvernement régional n° 1549/2008.

page 5654

Ville d'AOSTE. Délibération n° 73 du 26 octobre 2010.

Aire T1 – Urbanisme – Planification – Approbation d'une variante non substantielle et du plan d'urbanisme de détail à l'initiative de personnes publiques au sens de l'art. 50 de la LR n° 11/1998, relatif à l'aire comprise entre place de l'Arc d'Auguste, avenue Garibaldi, rue des Victimes du travail et le Buthier et approuvé par la délibération n° 184/2002.

page 5675

Commune de LA SALLE. Délibération n° 41 du 29 octobre 2010,

portant approbation du classement des bâtiments, à titre d'adaptation du PRGC aux dispositions de la loi régionale n° 11/1998.

page 5676

Commune de SAINT-MARCEL.

Statuts.

page 5677

Commune de SAINT-NICOLAS. Délibération n° 29 du 26 octobre 2010,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation des parcs de stationnement publics à Lyveroulaz, Évian, Fossaz-Dessous, La Cure, Chaillod, Persod et Vens, dans la commune de SAINT-NICOLAS.

page 5706

Commune de VERRÈS.

Approbation définitive d'une variante substantielle générale du PRGC.

page 5707

Communauté de montagne Walser – Haute Vallée du Lys. Acte n° 4 du 5 novembre 2010,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un tronçon de trottoir le long de la RR n° 44 de la Vallée du Lys et d'un parc de stationnement à Serta-Desor, dans la commune de GABY.

page 5708

ESPROPRIAZIONI

Comunità montana Walser – Alta valle del Lys. Decreto 5 novembre 2010, n. 4.

Pronuncia di esproprio per l'acquisizione dei terreni necessari alla realizzazione di un tratto di marciapiede lungo la S.R. 44 della Valle del Lys e di un parcheggio in loc. Serta Desor, nel Comune di GABY.

pag. 5708

FINANZE

Deliberazione 5 novembre 2010, n. 2982.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5665

Deliberazione 5 novembre 2010, n. 2984.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 in esecuzione della deliberazione del Consiglio Regionale n. 1429/XIII del 20 ottobre 2010 concernente l'autorizzazione all'acquisto del parcheggio pluripiano interrato da realizzare a servizio della struttura ospedaliera nel Comune di AOSTA – conseguente modifica al bilancio gestione.

pag. 5667

Deliberazione 5 novembre 2010, n. 2986.

Variazioni al bilancio di previsione della regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di assegnazioni statali per il finanziamento di n. 3 progetti nell'ambito del programma di cooperazione territoriale transfrontaliera Italia Svizzera 2007/2013.

pag. 5669

FINANZIAMENTI VARI

Deliberazione 15 ottobre 2010, n. 2793.

Approvazione, ai sensi dell'art. 4, comma 5, del decreto direttoriale del Ministero dello Sviluppo Economico, in data 6 agosto 2010, recante modalità, termini e criteri per il finanziamento di iniziative a vantaggio dei consumatori di cui all'art. 148, comma 1, della L. 388/2000, del Programma generale di intervento della Regione autonoma Valle d'Aosta.

pag. 5642

OPERE PUBBLICHE

Deliberazione 29 ottobre 2010, n. 2960.

Approvazione, ai sensi dell'art. 7 della L.R. 47/2009, del piano di interventi per l'anno 2010 finalizzati all'adeguamento a norma e messa in sicurezza degli edifici scolastici di proprietà degli enti locali. Disposizioni per l'approvazione di un piano integrativo per l'anno 2010. Impegno di spesa.

pag. 5659

EXPROPRIATIONS

Communauté de montagne Walser – Haute Vallée du Lys. Acte n° 4 du 5 novembre 2010,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un tronçon de trottoir le long de la RR n° 44 de la Vallée du Lys et d'un parc de stationnement à Serta-Desor, dans la commune de GABY.

page 5708

FINANCES

Délibération n° 2982 du 5 novembre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

page 5665

Délibération n° 2984 du 5 novembre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait de l'application de la délibération du Conseil régional n° 1429/XIII du 20 octobre 2010 autorisant l'achat du parc de stationnement souterrain à étages qui sera réalisé pour desservir le centre hospitalier, dans la commune d'AOSTE.

page 5667

Délibération n° 2986 du 5 novembre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État pour le financement de 3 projets dans le cadre du programme de coopération territoriale transfrontalière Italie-Suisse 2007/2013.

page 5669

FINANCEMENTS DIVERS

Délibération n° 2793 du 15 octobre 2010,

portant approbation du Programme général d'action de la Région autonome Vallée d'Aoste, au sens du décret du directeur du Ministère du développement économique du 6 août 2010 (Modalités, délais et critères de financement des initiatives au profit des consommateurs visées au premier alinéa de l'art. 148 de la loi n° 388/2000).

page 5642

TRAVAUX PUBLICS

Délibération n° 2960 du 29 octobre 2009,

portant approbation, aux termes de l'art. 7 de la LR n° 47/2009, du plan 2010 des travaux de sécurisation et de mise aux normes des bâtiments scolaires propriété des collectivités locales et des dispositions relatives à l'approbation d'un plan complémentaire 2010, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente.

page 5659

SANITÀ VETERINARIA

Deliberazione 29 ottobre 2010, n. 2928.

Rinnovo a sanatoria, a partire dal 17 settembre 2010, dell'autorizzazione alla «Casa di cura veterinaria Mont-Emilius», all'esercizio di un'attività sanitaria, nella struttura adibita a casa di cura veterinaria, sita nel Comune di CHARVENSOD, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009.

pag. 5657

SCUOLA

Deliberazione 29 ottobre 2010, n. 2960.

Approvazione, ai sensi dell'art. 7 della L.R. 47/2009, del piano di interventi per l'anno 2010 finalizzati all'adeguamento a norma e messa in sicurezza degli edifici scolastici di proprietà degli enti locali. Disposizioni per l'approvazione di un piano integrativo per l'anno 2010. Impegno di spesa.

pag. 5659

SVILUPPO ECONOMICO

Deliberazione 15 ottobre 2010, n. 2793.

Approvazione, ai sensi dell'art. 4, comma 5, del decreto direttoriale del Ministero dello Sviluppo Economico, in data 6 agosto 2010, recante modalità, termini e criteri per il finanziamento di iniziative a vantaggio dei consumatori di cui all'art. 148, comma 1, della L. 388/2000, del Programma generale di intervento della Regione autonoma Valle d'Aosta.

pag. 5642

URBANISTICA

Comune di AOSTA. Deliberazione 26 ottobre 2010, n. 73.

Area T1 – Urbanistica – Pianificazione – Variante al Piano Urbanistico di Dettaglio di iniziativa pubblica dell'area compresa tra piazza Arco d'Augusto, viale Garibaldi, via Caduti del Lavoro ed il torrente Buthier approvato con deliberazione n. 184/2002. Approvazione variante non sostanziale e approvazione Piano Urbanistico di Dettaglio di iniziativa pubblica ai sensi dell'art. 50 della L.R. 11/98.

pag. 5675

Comune di LA SALLE. Deliberazione 29 ottobre 2010, n. 41.

Approvazione della «classificazione dei fabbricati» in adeguamento del P.R.G.C. alla legge regionale n. 11/98.

pag. 5676

Comune di SAINT-NICOLAS. Deliberazione 26 ottobre 2010, n. 29.

Approvazione variante non sostanziale al vigente

SANTÉ VÉTÉRINAIRE

Délibération n° 2928 du 29 octobre 2010,

approuvant le renouvellement, à titre de régularisation et à compter du 17 septembre 2010, de l'autorisation accordée à « Casa di cura veterinaria Mont-Emilius » pour exercer une activité sanitaire dans la structure qui accueille une clinique vétérinaire sur le territoire de la commune de CHARVENSOD, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009.

page 5657

INSTITUTIONS SCOLAIRES

Délibération n° 2960 du 29 octobre 2009,

portant approbation, aux termes de l'art. 7 de la LR n° 47/2009, du plan 2010 des travaux de sécurisation et de mise aux normes des bâtiments scolaires propriété des collectivités locales et des dispositions relatives à l'approbation d'un plan complémentaire 2010, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente.

page 5659

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Délibération n° 2793 du 15 octobre 2010,

portant approbation du Programme général d'action de la Région autonome Vallée d'Aoste, au sens du décret du directeur du Ministère du développement économique du 6 août 2010 (Modalités, délais et critères de financement des initiatives au profit des consommateurs visées au premier alinéa de l'art. 148 de la loi n° 388/2000).

page 5642

URBANISME

Ville d'AOSTE. Délibération n° 73 du 26 octobre 2010.

Aire T1 – Urbanisme – Planification – Approbation d'une variante non substantielle et du plan d'urbanisme de détail à l'initiative de personnes publiques au sens de l'art. 50 de la LR n° 11/1998, relatif à l'aire comprise entre place de l'Arc d'Auguste, avenue Garibaldi, rue des Victimes du travail et le Buthier et approuvé par la délibération n° 184/2002.

page 5675

Commune de LA SALLE. Délibération n° 41 du 29 octobre 2010,

portant approbation du classement des bâtiments, à titre d'adaptation du PRGC aux dispositions de la loi régionale n° 11/1998.

page 5676

Commune de SAINT-NICOLAS. Délibération n° 29 du 26 octobre 2010,

portant approbation de la variante non substantielle du

P.R.G.C. inerente la realizzazione di parcheggi pubblici in località Lyveroulaz, Evian, Fossaz Dessous, La Cure, Chaillod, Persod e Vens nel Comune di SAINT-NICOLAS.
pag. 5706

Comune di VERRÈS.

Approvazione definitiva variante sostanziale generale al P.R.G.C.
pag. 5707

PRGC relative à la réalisation des parcs de stationnement publics à Lyveroulaz, Évian, Fossaz-Dessous, La Cure, Chaillod, Persod et Vens, dans la commune de SAINT-NICOLAS.
page 5706

Commune de VERRÈS.

Approbation définitive d'une variante substantielle générale du PRGC.
page 5707